

Thứ Bảy, 20-7-2024. Năm B
Saturday, July-20-2024. Year B
Tuần 15 Thường Niên

Mt 12, 14-21

Matthew 12:14-21

Ra khỏi đó, nhóm Phariseu bàn bạc để tìm cách giết Đức Giêsu (Mt 12,14)

The Pharisees in today's Gospel were clearly disturbed by what they had just witnessed: Jesus had performed a healing on the Sabbath by restoring a man's withered hand (Matthew 12:10-13). And this wasn't the first time Jesus had transgressed the sabbath restrictions, either! As far as they were concerned, Jesus was a rabble-rouser and a blasphemer, and so they "took counsel against" him (12:14).

How sad that these men misunderstood so much about Jesus! They couldn't see that he was the long-awaited Messiah, God's "beloved in whom I delight" (Matthew 12:18). And they didn't understand what his purpose was: to save them from their sins.

If you're a follower of Jesus, you've likely felt misunderstood at times as well. Perhaps family members or friends wonder why you spend so much time in church. Maybe coworkers find it odd that you don't join in the company gossip. Or perhaps an offer to pray with someone is met with rejection.

Notice that Jesus didn't allow the Pharisees' plot to deter him from fulfilling what God had called him to do (Matthew 12:17). Despite their suspicions and false accusations, he didn't fight back or try to explain himself. In fact, after healing the man, he simply "withdrew from that place" and continued to preach and heal (12:15).

That's a lesson for us whenever we are feeling misunderstood because of our faith. We don't have to rush to explain our actions or defend

Những người Phariseu trong bài Tin Mừng hôm nay rõ ràng rất bối rối trước những gì họ vừa chứng kiến: Chúa Giêsu đã chữa lành vào ngày Sabát bằng cách chữa lành bàn tay bị teo của một người (Mt 12,10-13). Và đây cũng không phải là lần đầu tiên Chúa Giêsu vi phạm những điều cấm về ngày Sabát! Đối với họ, Chúa Giêsu là một kẻ kích động quần chúng và là một kẻ phạm thượng, nên họ đã "lập hội đồng lên án" Ngài (12,14).

Thật đáng buồn khi những người này đã hiểu lầm quá nhiều về Chúa Giêsu! Họ không thể nhận ra rằng Ngài chính là Đấng Mêsia đã được chờ đợi từ lâu, "là người yêu dấu của Thiên Chúa" (Mt 12,18). Và họ không hiểu mục đích của Ngài là gì: cứu họ khỏi tội lỗi.

Nếu bạn là môn đệ của Chúa Giêsu, đôi khi bạn cũng có thể cảm thấy bị hiểu lầm. Có lẽ những người trong gia đình hoặc bạn bè thắc mắc tại sao bạn lại dành nhiều thời gian đến nhà thờ như vậy. Có thể đồng nghiệp thấy kỳ lạ khi bạn không tham gia vào những câu chuyện phiếm ở công ty. Hoặc có lẽ lời đề nghị cầu nguyện với ai đó bị từ chối.

Hãy lưu ý rằng Chúa Giêsu không để cho âm mưu của người Phariseu ngăn cản Ngài thực hiện điều Thiên Chúa kêu gọi Ngài làm (Mt 12,17). Bất chấp sự nghi ngờ và cáo buộc sai trái của họ, Ngài không chống trả hay cố gắng giải thích. Thực ra, sau khi chữa lành cho người này, Ngài chỉ đơn giản "rút lui khỏi nơi đó" và tiếp tục rao giảng và chữa lành (12,15).

Đó là bài học cho chúng ta mỗi khi cảm thấy bị hiểu lầm vì đức tin của mình. Chúng ta không cần phải vội vàng giải thích hành động của

ourselves. At the same time, we don't want to nurture resentment against the people who might be judging us. Nor should we allow their reactions to keep us from accomplishing the work that God has called us to do.

Maybe you can think of a few people in your life who misconstrue or are puzzled by your Christian beliefs or actions. Pray for them today; ask the Lord to bless them and reveal more of his love and mercy to them. Then pray for yourself—for the courage and perseverance to follow Jesus, whatever the cost!

“Jesus, help me to accept the uncomfortable feeling of being misunderstood.”

mình hoặc tự bảo vệ mình. Đồng thời, chúng ta không muốn nuôi dưỡng sự oán giận đối với những người có thể đang phán xét chúng ta. Chúng ta cũng không nên để phản ứng của họ ngăn cản chúng ta hoàn thành công việc Chúa đã kêu gọi chúng ta làm.

Có lẽ bạn có thể nghĩ đến một vài người trong cuộc sống đã hiểu sai hoặc bối rối trước niềm tin hoặc hành động Kitô hữu của bạn. Hãy cầu nguyện cho họ hôm nay; hãy cầu xin Chúa chúc lành cho họ và tỏ lộ nhiều hơn về tình yêu và lòng thương xót của Ngài đối với họ. Sau đó hãy cầu nguyện cho chính mình - có được lòng can đảm và sự kiên trì để theo Chúa Giêsu, bất kể giá nào!

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con chấp nhận cảm giác khó chịu khi bị hiểu lầm.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.